I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

NEUVOSTON ASETUS (EY) N:o 746/95,

annettu 31 päivänä maaliskuuta 1995,

tiettyjen kalakantojen ja kalakantaryhmien osalta vuodeksi 1995 vahvistettavista suurimmista sallituista saaliista ja tietyistä pyyntiedellytyksistä annetun asetuksen (EY) N:o 3362/94 muuttamisesta

EUROOPAN YHTEISÖJEN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon yhteisön kalastus- ja vesiviljelyjärjestelmän perustamisesta 20 päivänä joulukuuta 1992 annetun asetuksen (ETY) N:o 3760/92 [1] ja erityisesti sen 8 artiklan 4 kohdan,

ottaa huomioon komission ehdotuksen,

sekä katsoo, että

yhteisö ja Norja ovat sopineet keskinäisten kalastusoikeuksiensa vahvistamisesta 31 päivään maaliskuuta 1995 saakka sekä keskinäisiä kalastusoikeuksia koko vuoden osalta koskevien neuvottelujen pitämisestä niin pian kuin mahdollista vuoden 1995 alussa,

nämä neuvottelut on saatu onnistuneesti päätökseen; sen vuoksi TACit, yhteisön osuudet ja kiintiö voidaan vahvistaa yhteisille kannoille ja tarvittaessa muille kannoille koko vuodeksi 1995,

tietyt jäsenvaltiot ovat 22 päivänä joulukuuta 1994 pidetyssä neuvoston kokouksessa tehtyjen päätösten mukaisesti sitoutuneet vaihtamaan osan kalastusmahdollisuuksistaan; tällaista vaihtoa olisi helpotettava kalastusmahdollisuuksien käyttämiseksi tehokkaammin, sardellin kalastusmahdollisuuksien tehokkaamman käyttämisen varmistamiseksi olisi sallittava osa kiintiöstä siltä alueelta, jolle kiintiö on myönnetty tähän alueeseen rajoittavalle alueelle,

asetuksessa (EY) N:o 3362/94 [2] vahvistetaan tietyille kalakannoille ja kalakantaryhmille suurimmat sallitut saaliit vuodeksi 1995 sekä tietyt pyyntiedellytykset,

Ranskan Guyanan katkarapukanta (*Penaeus* spp.) on sisällytettävä asetukseen (EY) N:o 3362/94; siihen voidaan soveltaa varo-TACia, joka tieteellis-teknis-taloudellisen kalastuskomitean mukaan voi olla sama kuin vuoden 1994 varo-TAC, ja

neuvoston asetusta (EY) N:o 3362/94 olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetus (EY) N:o 3362/94 seuraavasti:

1) Korvataan tämän asetuksen liitteellä I vastaavat liitteen osat.

2) Lisätään liitteeseen tämän asetuksen liite II.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä.*

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 31 päivänä maaliskuuta 1995.

Neuvoston puolesta

F. BAYROU

Puheenjohtaja

---

[1] EYVL N:o L 389, 31.12.1992, s. 1

[2] EYVL N:o L 363, 31.12.1994, s. 1

LIITE I

Laji: Silli *Clupea harengus*		**Alue:** III a
België/Belgique		(*) Varo-TAC.
Danmark	58 600 (1)	(1) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	940 (2)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	61 290 (1)	
United Kingdom		
EY	120 830	
TAC	140 000 (*)	

Laji: Silli *Clupea harengus*		**Alue:** II a (1), IV a, b
België/Belgique		(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	73 020	(2) Saa pyytää ainoastaan alueilla IV ja IV b.
Deutschland	45 920	(3) Josta enintään 50 000 t saadaan kalastaa Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesillä.
Ελλάδα		(4) Jäsenvaltioiden on ilmoitettava komissiolle aluksesta puretut sillisaaliit, eriteltynä ICES alueiden II a, IV a ja IV b kesken.
España		
France	14 370	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	62 270	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	4 480 (2)	
United Kingdom	62 340	
EY	262 400 (3) (4)	
TAC	390 000	

Laji: Silli *Clupea harengus*		**Alue:** IV c (1), VII d
België/Belgique	9 020	(*) Varo-TAC.
Danmark	790	(1) Lukuun ottamatta Blackwaterin kantaa: viittaus koskee sillikantaa Thamesin suiston merialueella vyöhykkeellä, jota rajoittaa Landquard Pointista (51°56′ pohjoista leveyttä ja 1°19,1′ itäistä pituutta) suoraan etelään pohjoiselle 51°53′ leveyspiirille kulkeva linja ja sitä suoraan länteen Yhdistyneen kuningaskunnan rannikolla sijaitsevaan pisteeseen kulkeva linja.
Deutschland	790	
Ελλάδα		
España		
France	19 880	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	15 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	3 970	
EY	50 000	
TAC	50 000 (*)	

Laji: Silli *Clupea harengus*	**Alue** V b (1), VI a, N (2), VI b
België/Belgique Danmark Deutschland 6 720 Ελλάδα España France 1 270 Ireland 9 080 Italia Luxembourg Nederland 6 720 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige United Kingdom 46 350 EY 70 140 TAC 77 000 (*)	(1) Yhteisön vyöhyke. (2) Viittaus koskee sillikantaa ICES alueella VIa, linjan 56°00' pohjoista leveyttä pohjoispuolella ja siinä osassa aluetta VI a, joka sijaitsee linja 7°00' läntistä pituutta itäpuolella ja linjan 55°00' pohjoista leveyttä pohjoispuolella, lukuun ottamatta Clydeä. (*) Varo-TAC.
Laji: Sardelli *Engraulis encrasicolus*	**Alue:** IX, X, CECAF 34.1.1 (1)
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 5 740 (2) France Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal 6 260 (2) (3) Suomi/Finland Sverige United Kingdom EY 12 000 TAC 12 000 (*)	(*) Varo-TAC. (1) Yhteisön vyöhyke. (2) Pyynti on sallittua ainoastaan kyseisen jäsenvaltion suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla tai kyseisen alueen kansainvälisillä vesialueilla. (3) Rajoittamatta huomautusta 2 Ranskan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvalla ICES suuralueen VIII vesialueella voidaan pyytää enintään 5 008 tonnia.
Laji: Turska *Gadus morhua*	**Alue** III a Skagerrak
België/Belgique 50 (1) Danmark 16 000 (2) Deutschland 400 (1) Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland 100 (1) Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 2 800 (2) United Kingdom EY 19 350 TAC 20 000 (*)	(*) Varo-TAC. (1) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella. (2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.

Laji: Turska *Gadus morhua*		**Alue:** II a (1), IV
België/Belgique	3 870	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	22 210	(2) Josta enintään 50 000 t saadaan pyytää Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
Deutschland	14 080	
Ελλάδα		
España		
France	4 780	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	12 550	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	150	
United Kingdom	50 960	
EY	108 600 (2)	
TAC	120 000	

Laji: Kolja *Melanogrammus aeglefinus*		**Alue:** III a, III b, c, d (1)
België/Belgique	30 (2)	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	5 540 (3)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	350 (2)	(3) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		(4) Lukuun ottamatta arvioitua 3 000 t teollista sivusaalista.
España		(*) Varo-TAC.
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	10 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	650 (3)	
United Kingdom		
EY	6 580 (4)	
TAC	10 000 (*)	

Laji: Kolja *Melanogrammus aeglefinus*		**Alue:** II a (1), IV
België/Belgique	930	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	6 370	(2) Lukuun ottamatta arviolta 6 000 t teollista sivusaalista.
Deutschland	4 050	(3) Josta enintään 5 300 t saadaan pyytää Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
Ελλάδα		
España		
France	7 070	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	700	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	450	
United Kingdom	67 830	
EY	87 400 (2) (3)	
TAC	120 000	

Laji: Valkoturska *Merlangius merlangus*	**Alue:** III a
België/Belgique Danmark 3 985 (2) Deutschland Ελλάδα España France Ireland Italia Luxembourg Nederland 10 (3) Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 430 (2) United Kingdom EY 4 425 (1) TAC 15 200 (*)	(1) Lukuun ottamatta arvioitua 10 500 t teollista sivusaalista. (2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella. (3) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella. (*) Varo-TAC.
Laji: Valkoturska *Merlangius merlangus*	**Alue:** II a (1), IV
België/Belgique 1 740 Danmark 7 540 Deutschland 1 960 Ελλάδα España France 11 330 Ireland Italia Luxembourg Nederland 4 360 Österreich Portugal Suomi/Finland Sverige 10 United Kingdom 30 060 EY 57 000 (2) (3) TAC 81 000	(1) Yhteisön vyöhyke. (2) Lukuun ottamatta arviolta 15 900 t teollista sivusaalista. (3) Josta enintään 2 500 t saadaan pyytää Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
Laji: Kummelituroska *Merluccius merluccius*	**Alue:** VIII c, IX, X, CECAF 34.1.1 (1)
België/Belgique Danmark Deutschland Ελλάδα España 6 400 (2) France 610 (3) Ireland Italia Luxembourg Nederland Österreich Portugal 2 990 (4) Suomi/Finland Sverige United Kingdom EY 10 000 TAC 10 000	(1) Yhteisön alue. (2) Pyynti on sallittua ainoastaan kyseisen jäsenvaltion suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla tai kyseisen alueen kansainvälisillä vesialueilla, lukuun ottamatta 850 tonnia, joka voidaan pyytää Portugalin suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla. (3) Josta enintään 430 tonnia voidaan pyytää Portugalin suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla. (4) Pyynti on sallittua ainoastaan kyseisen jäsenvaltion suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla tai kyseisen alueen kansainvälisillä vesialueilla, lukuun ottamatta 850 tonnia, joka voidaan pyytää Espanjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.

Laji: Mustakitaturska *Micromesistius poutassou*		**Alue:** V b (1), VI, VII
België/Belgique		(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark		(2) Josta enintään 5 000 t saadaan pyytää joko ICES alueilla V b (EY:n vyöhyke), VI, VII tai VIII a, b, d.
Deutschland		(3) Kaikkien jäsenvaltioiden käytettävissä, lukuun ottamatta Espanjaa, Portugalia, Ruotsia ja Suomea.
Ελλάδα		(4) Lukuun ottamatta määriä, jotka on neuvoston asetuksen (EY) N:o 3293/94, EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 5, mukaisesti myönnetty Portugalille.
España	20 000 (2)	(*) Varo-TAC.
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	73 000 (3) (4)	
EY	93 000 (4)	
TAC	340 000 (4) (*)	

Laji: Pohjankatkarapu *Pandalus borealis*		**Alue:** III a
België/Belgique		(1) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Danmark	3 890 (1)	
Deutschland		
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	2 090 (1)	
United Kingdom		
EY	5 980	
TAC	11 200	

Laji: Punakampela *Pleuronectes platessa*		**Alue:** III a, Skagerrak
België/Belgique	70 (1)	(*) Varo-TAC.
Danmark	8 716 (2)	(1) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	40 (1)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 680 (1)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	470 (2)	
United Kingdom		
EY	10 976	
TAC	11 200 (*)	

Laji: Punakampela *Pleuronectes platessa*		**Alue:** II a (1), IV
België/Belgique	6 580	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	21 390	(2) Josta enintään 40 000 t saadaan pyytää Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
Deutschland	6 170	
Ελλάδα		
España		
France	1 230	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	41 140	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	30 440	
EY	106 950 (2)	
TAC	115 000	

Laji: Seiti *Pollachius virens*		**Alue:** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	40 (2)	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	4 440 (3)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	11 200 (2)	(3) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		(4) Josta enintään 45 000 t saadaan pyytää Norjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
España		
France	26 370 (2)	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	110 (2)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	610 (3)	
United Kingdom	8 590 (2)	
EY	51 360 (4)	
TAC	107 000	

Laji: Makrilli *Scomber scombrus*		**Alue:** II a (1), III a, III b, c, d (1), IV
België/Belgique	590 (2)	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	15 445 (3)(4)(5)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	610 (2)	(3) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		(4) Josta enintään 2 320 t saadaan pyytää 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995 EY:n vesialueilla 59° ja 62° leveyspiirin välissä ja läntisen 4° ja 6° pituuspiirin välissä.
España		(5) Josta enintään 3 680 t saadaan pyytää ICES alueilla III a, IV b, c.
France	1 850 (2) (6)	(6) Josta enintään 300 t saadaan pyytää ICES alueilla III a, IV b, c.
Ireland		(7) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää alueella IV c.
Italia		(8) Mukaan lukien ne 1 865 tonnia, jotka ovat kertyneet Euroopan yhteisön, Ruotsin ja Norjan välisten kalastusneuvottelujen päätelmiä koskevan Brysselissä 1 päivänä joulukuuta 1994 tehdyn pöytäkirjan liitteen 4 alakohdassa määriteltyjen edellytysten perusteella.
Luxembourg		(9) Josta enintään 2 165 tonnia voidaan pyytää ICES alueilla III a, IV b, c.
Nederland	1 860 (2) (6)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	5 230 (3)(7)(9)	
United Kingdom	1 720 (6)	
EY	27 305 (8)	
TAC	78 185 (8)	

Laji: Makrilli *Scomber scombrus*		**Alue:** II a (1), V b (2), VI, VII, VIII a, b, d, e, XII, XIV
België/Belgique		(1) Lukuun ottamatta yhteisön vyöhykettä.
Danmark		(2) Yhteisön vyöhyke.
Deutschland	23 710 (3) (4)	(3) Ei voida pyytää Espanjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
Ελλάδα		(4) Josta 4 160 t voidaan pyytää ICES suuralueen IV a EY:n vyöhykkeellä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995.
España	20 (5)	(5) Voidaan pyytää ainoastaan Espanjan suvereniteettiin tai lainkäyttövaltaan kuuluvilla vesialueilla.
France	15 810 (3) (6)	(6) Josta 2 770 t voidaan pyytää ICES alueen IV a EY:n vyöhykkeellä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995.
Ireland	79 030 (3) (7)	(7) Josta 13 860 t voidaan pyytää ICES alueen IV a EY:n vyöhykkeellä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995.
Italia		(8) Josta 6 060 t voidaan pyytää ICES alueen IV a EY:n vyöhykkeellä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995.
Luxembourg		(9) Josta 38 150 t voidaan pyytää ICES alueen IV a EY:n vyöhykkeellä 1 päivästä lokakuuta 31 päivään joulukuuta 1995.
Nederland	34 580 (3) (8)	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom	217 350 (3) (9)	
EY	370 500	
TAC	391 540	

Laji: Kilohaili *Sprattus sprattus*		**Alue:** III a
België/Belgique		(1) Sisältää kaikki kilohailin pyynnissä saadut muiden lajien sivusaaliit, jotka on purettu lajittelemattomina aluksesta, rajoittamatta tämän asetuksen 5 artiklan 2 kohdan säännöksiä ja 7 päivänä lokakuuta 1986 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3094/86 1 ja 2 kohdan säännöksiä (EYVL N:o L 288, 11.10.1986, s. 1).
Danmark	28 810 (1) (2)	(2) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 4 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Deutschland	60 (1) (3)	(3) Tästä kiintiöstä ei voida pyytää Skagerrakissa Norjan kuningaskunnan perusviivoista 12 meripeninkulman vyöhykkeen sisäpuolella.
Ελλάδα		(*) Varo-TAC.
España		
France		
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	10 900 (1) (2)	
United Kingdom		
EY	39 770 (1)	
TAC	43 000 (1) (*)	

Laji: Kilohaili *Sprattus sprattus*		**Alue:** II a (1), IV (1)
België/Belgique	1 500	(1) Yhteisön vyöhyke.
Danmark	1 500	(2) Kaikkien jäsenvaltioiden käytettävissä, lukuun ottamatta Espanjaa, Portugalia, Ruotsia ja Suomea.
Deutschland	1 500	(3) Tuulenkala mukaan luettuna.
Ελλάδα		(*) Varo-TAC.
España		
France	1 500	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland	1 500	
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige	1 330 (3)	
United Kingdom	1 500	
	139 370 (2)	
EY	150 000	
TAC	175 000 (*)	

LIITE II

Laji: Penaeus-suvun katkaravut *Penaeus* spp.		**Alue** Ranskan Guyana
België/Belgique		(1) *Penaeaus subtilis-* ja *Penaeaus brasiliensis* -suvun katkarapujen pyynti on kiellettyä alle 30 m syvillä vesialueilla
Danmark		(*) Varo-TAC
Deutschland		
Ellada		
España		
France	4 000	
Ireland		
Italia		
Luxembourg		
Nederland		
Österreich		
Portugal		
Suomi/Finland		
Sverige		
United Kingdom		
EY	4 000	
TAC	4 108 (*) (1)	